

Avec

Romaine	Sandrine Kiberlain
Justin	Pascal Elbé
Antonia	Elina Löwensohn
Etienne	Pierre-Luc Brillant
Martin	Louis Morissette
Sonia	Maxim Roy
Grand-Maman	Françoise Graton
Grand-Papa	Gilles Pelletier
Agente de la SQ	Marika Lhoumeau
Conductrice de bus	Marie-Josée Forget
Chef de cabine	Emanuel Hoss Desmarais
Hôtesse Canada Airline	Marie-Julie Dallaire
Docteur Tran	Chang Tseng
Blabla	Aubert Pallascio
Juge de paix	Gaston Caron
Blonde de Justin	Christine Beaulieu

Et avec

Chauffeur	Brigitte Charpentier
Le fêtard magané	Sylvain Bellemare
Inspecteur des impôts	Luc-Martial Dagenais
Gars du bistrot	Paul Viau
Jacques	Pierre-André Côté
Homme dans file de taxi et lapin	Marc Larose
Infirmière	Maude Rondeau
Mère de Justin	Michelle Caumartin
Client du Bistrot	Pierre-Philippe Provencher
Témoins au mariage	Micheline Poitras
	Daniel Rousse
Policiers	Filip Pekachi
	Emilie Deslandes
Père Romaine	Claude Obadia
Mère Romaine	Huguette Obadia

Avec, mais coupés au montage

Papa mon papa	Michel Dallaire
Jules Premier baiser	Jules Raymond
Thomas Premier amour	Maxime Bergeron
Philippe Trop compliqué	Mathieu Handfield
Armand 2ème amour	Pierre-Philippe Provencher
Richard trop con	Frédéric Desproges
Voyageuses	Martine Delumeau
	Sarah Grappin
	Stéphanie Perard

Tournage Québec

2ème assistant réalisation	Pierre Bouchard	Casting figuration	Carole Dionne
3ème assistantes réalisation	Vanessa Mujica Garcia Julie Bougie-Boyer	1er assistant caméra	Daniel Guy
		2nde assistante caméra	Catherine Tessier
Photographes de plateau	Caroline Hayeur Philippe Bossé	Apprenti caméra	Pierre-Philippe Provencher
		Perchiste	Francis Peloquin
Costumière	Véronique Gagnon	Coordonnatrice aux costumes	Madeleine Tremblay
Chef habilleuse	Hélène Bélanger	Habilleuse figuration	Anie Fisette
Habilleuse	Hélène Provost	Couturière	Priscillia Collin
		Patines	Chloé Giroux Bertrand
Maquilleuse	Adriana Verbert	Coiffeuse	Chantal Bergeron

Coordonnatrice aux décors Techniciens aux décors	Marie-Claude L'Heureux Louis Cyr Paul-François Sampson François Gascon Martin Lamoureux Kathleen Speight Didier Hoffmann	Décorateurs Assistante décoratrice Accessoiriste extérieur Accessoiriste de plateau Assistants accessoiriste	Diane Gauthier Claude Leclair Lucie Thibault Simone Leclerc André Ratelle Charles Dugas Danny Label
Peintre			
Best boy machiniste Machinistes Opérateur de grue	Marion Mailhot Mario Brabant Alexandre De Ernsted Dominic Maheux	Best boy éclairagiste Best boy éclairagiste Eclairagiste Eclairagiste Opérateur de génératrice	Pierre Beaulieu Olivier Hétu Eric Lefebvre Franck Farina-Schroll Stéphane Boisvert
Régisseur de plateau Assistant régisseur de plateau Coordonnateur de véhicules Chauffeurs	Patrick Legault Steeve Leblanc Réal Hamel Jean-Guy Beaulieu Martin Fradette Christian Bourque Isabelle Beaupré Michel Bilodeau Maximilien Dion Yvan Labranche Sylvain Lebeau Marcel Robidoux Bernard Sills Marie-Andrée Turgeon	Assistant de production - plateau Assistants de production	Denis Verrette Audrey Bergeron-Rivard Michel Bilodeau François Laval Paul Gillot Yanick Henrico Micho Marquis-Rose
		Cantinier Assistants cantinier	Roland Chaput Gael Giraud Jacynthe Labrosse
		Médecin	S.A.S.I. (Mario Trépanier)
Régisseuse d'extérieurs Assistants régisseuse d'extérieur	Sylvie Vincent Stéphane Arsenaault Vincent Casanova	Recherche de décors	Ariane Dagenais-Plante Marie-Claude Bélisle Patricia Durocher
Coordination de cascades Cascadeurs	Stéphane Lefebvre Nancy Bouchard Hélène Laliberté François Gauthier Jacques Hamel	Dresseurs Répétiteur	Nicole Germain Myriam Tessier Docteur Tran Pierre Leblanc
Coordonnateur des effets spéciaux Effets spéciaux	Guillaume Murray MFX PRODUCTIONS	Techniciens effets spéciaux	Mathieu Ardene Paul Brassard Elliot Sarazin Philippe Urbain
Attachée de presse Québec	Judith Dubeau	Avocate	Zénaïde Lussier
Coordonnatrice de production Secrétaire de production Chauffeur de bureau	Chantal Ouellette Maude Amyot Robert Packwood	Comptable de production Assistante comptable de production Coursier de plateau	Valérie Lapierre Sophie Lebeau Martin Fradette
2ème équipe			
Directeur de la photographie iers assistants caméra	Sébastien Gros Martin Brouillard Christian Caperaa Martin Dubois Martin Label	2ème assistant caméra Cadreur Preneur de son	Eric Aubin André Dufour Louis Desparois
Tournage Paris			
Directrice de production ière assistante réalisation 2nd assistant réalisation Repérages	Angeline Massoni Bérénice André Ludovic Giraud Agnès Fanget	Scripte Casting figuration Assistant casting figuration	Nathalie Alquier Marie-France Michel Victor Holl

Lionel Guerrini

1er assistant opérateur	Eric Blanckaert	Ingénieur du son	Frédéric De Ravignan
2nd assistant opérateur	François Gallet	1er assistant son	Olivier Grandjean
Renfort opérateur	Maeva Drecq	2ème assistant son	Martin de Torcy

Habilleuse	Emily Beer	Chef maquilleur	Jean-Christophe Roger
Renfort habilleuse	François-Louis Delfolie	Renfort maquilleur	Chloé Van Lierde
		Coiffure	Sandrine Kiberlain
			Frédéric Birault

Accessoiriste	Guillaume Deviercy	Chef électricien	Philippe Depardieu
Chef machiniste	Guy Plasson	Electricien	Cosimo Pagliara
Machiniste	Laurent Dray	Renfort électricien	Yann Ody
Renfort machiniste	Carlos Ribero	Conducteur de groupe	Joël Germaneau

Régisseuse générale	Johanna Colboc	Cascadeurs	Jean-Jacques Domingues
Assistants régisseur adjoint	Aurélien Delvenne		Jean-Marc Blanc
	Jérémy Pages	Stagiaire de production	Laura Leker
	Rémy Cheval		
Stagiaire régie	Antoine Raimbault		

Des gros becs et tous mes remerciements à

Mona Obadia Fiszer, Maciej Fiszer, Huguette et Claude Obadia, Marie-Julie Dallaire
Jules Raymond, Michel Dallaire, Martine Delumeau, Laurent Bénégui
la famille Beaudoin, Bellemare, Josée Mireille et Bertrand pour le 5354 Hutchison

Post-production France

Directeur de post-production	Pierre Huot	Assistant monteur	Cédric Coussy
Assistants	Marie Granel	Renfort	Julia Boudet
	Virginie Bernard	Consultant montage	Yann Malcor
Bruiteur	Christophe Bourreau	Etalonnage	Dominique Fougera
Assistant bruiteur	Yann Vernier		
Enregistrement bruitage	Antonin Dalmasso	Coordinateur Musiques	Emmanuel Ferrier
Détection post synchronisation	Guy Letort, Mot pour M.O.		

Post-production Québec

Montage paroles		effets sonores additionnels	François Grenon
Direction post-synchro.	Claire Pochon		Luc Raymond
Enregistrement post-synchro.	Jean-Charles Desjardins	Studio montage sonore	Silvanosly
		Studio enregistrement post-synchro.	Vision Globale

Equipe Max Films

Assistante des producteurs	Lynn Lachapelle	Administratrice	Sylvie Champagne
Coordinatrice de post-production	Sylvie Lacoste	Superviseur comptable	Steeve Bouchard

Equipe AGAT Films & Cie

Directeur Financier	Marc Bordure	Assistante du Directeur Financier	Sophie Flamen
Administratrice de Production	Taous Goudjil	Assistants de Production	Anaïs Ascaride
Comptabilité	Gilles Baudouin		Aurore Pinon
	Sabryna Boughatf		Lucie Moreau
	Carine Natcheyan		
Exploitation	María Dewailly	Stagiaire Production	Clémence Hue
	Julie Rhône		
Assistant Exploitation	Aurélien Deseez	Régie	Guillaume Deboisseuil
		Accueil	Odette Cohen
			Smaranda Olcèse-Trifan

Musiques

RING OF FIRE
(June Carter/ Merle Kilgore)
Interprété par Johnny Cash
(p) 1963 Sony Music Entertainment Inc
Avec l'aimable autorisation de Sony Music Entertainment
Avec l'aimable autorisation de Painted Desert Music Corp.

I WAS BORN A CANCER
(A.Mazurel/T.Mazurel,H.Mazurel,A.Rodrigue
N.Pousset/F.Fenau/A.Irrissou/D.Martin)
Droits réservés
Interprété par Jack The Ripper
(P) ET © LE VILLAGE VERT 2005

EVERYWHERE
Interprété par John Dahlback
En attente

RUSSIAN DANCE
(T.Waits)
Interprété par Tom Waits
© Jalma Music
(p) 1993 Island Records
Avec l'autorisation d'Universal Music Vision.

FIVE BOTTLES MAMBO
(M. Vivanco/ Billy May)
Interprété par Yma Sumac
(From the LP «YMA SUMAC MAMBO!») 1956
(P) 1996 Capitol Records, Inc.. All rights reserved.
Avec l'aimable autorisation de EMI Music France
© Vogue Music (c/o Welk Music Group)
Avec L'aimable autorisation de Universal Music Vision

WAIMANALO BLUES
(Liko Martin & Thor Wold)
Interprété par Country Comfort
Courtesy of American Pride Publishing, BMI
(p) Cord International

I'LL REMEMBER YOU
(Kuiokalani Lee)
Konakai Publishing Co. (BMI)/Herb Monteil Music (BMI)
En attente crédits éditoriaux

JIMMY
(Moriarty)
Interprété par Moriarty
© Deschamps & Makeieff/Naive
(p) 2007 Deschamps & Makeieff/Naive

SLEEPING BEAUTY
(Patrick Watson, Simon Angell
Robbie Kuster, Mishka Stein)
Interprété par Patrick Watson
Published by Secret City & Intrigue Music
Licensed courtesy of Secret City Records

BLINK
(J.Dahlbäck)
Interprété par John Dahlbäck
© Universal Music Publishing
(p) 2007 Pickadoll Music / Paradise Records
Avec l'autorisation d'Universal Music Vision

I M IN THE MOOD FOR SKA
En attente

ME CAGO EN EL AMOR
(Antonio de la cuesta marique)
Interprété par Tonino Carotone
(c) 2000 EMI Music Publishing Spain SA
Avec l'autorisation de EMI Music Publishing France SA
Tous droits réservés.
(P) 2000 Grabación sonora original Virgin Records España, S.A.
Avec l'aimable autorisation de EMI Music France

Fournisseurs Québec

Pellicule et copies
Laboratoire
Équipements caméra/électrique/machiniste
Équipement régie
Équipement son
Génératrices
Assurances
Services juridiques
Financement intérimaire
Relations de presse

KODAK CANADA
TECHNICOLOR, Services créatifs - Montréal
LOCATIONS MICHEL TRUDEL
LOUE-FROID
CLAUDE LA HAYE
GÉNÉRATRICES STAR
GLOBALEX GESTION DE RISQUES
ZÉNAÏDE LUSSIER/LUSSIER-KHOUZAM
BANQUE NATIONALE DU CANADA
JUDITH DUBEAU IXION COMMUNICATIONS

Producteurs membres
A.P.F.T.Q. + logo
U.D.A + logo
AQTIS + logo
A.R.R.Q. + logo

Fournisseurs France

Laboratoire film
Laboratoire numérique
Montage image
Montage son
Mixage
Montage négatif
Trucages optiques

ARANE GULLIVER
MIKROS IMAGE
MY PROD
ARCHIPEL
ARCHIPEL/JACKSON
THAUVIN
ERCIDAN

Enregistrements post synchro/bruitage	DAMES AUGUSTINES
Pellicule	KODAK
Matériel électrique	Caméra IRIS CAMERA
Matériel machinerie	LOCAFLASH
Matériel son	TELEGRIP
	TAPAGES
Véhicules techniques	SVL
Voiture travelling / cascade	ETC
Consommables	CINEBOUTIQUE
Husky de jeu	FAUNA ET FILMS
Voiture de jeu	CINE AUTOMOBILE
Loges	PARIS LOGES
Ventousage	JOURS et NUITS SERVICES
Cantine	PIERRE CINE PRESTATION
Talkies Walkies	SABBAH COMMUNICATION
Assurances	www.bcoh.be - Olivier Héger

Remerciements Québec

Aéroports de Montréal, Bureau du cinéma de Montréal
Hôpital chinois de Montréal, Motel-Restaurant Au Palais de la Reine
Parc Omega, Parc National d'Oka (SEPAQ)
SASI, Société du Vieux-Port de Montréal, Station Centrale d'autobus de Montréal, Ville de Malartic

Alexis Arseneault, Monique Maranda, Stéphane Morneau,
Steeve Rompré, François Rufiange, Sylvie Trudeau, Michel Montanbeau

La production remercie

Agnès B
Vanessa Bruno
Kerstin Adolphson

Réalisé avec le concours d'Aéroports de Paris - Alice Teixeira



Et tout particulièrement
Catherine Meynial
Jean-Christophe Colson



Distribution au Canada
TVA FILMS (cf. Sylvie Lacoste)

Une coproduction
AGAT Films & Cie



Max Films



Cinéma imaginaire



UGC Images



France 2 Cinéma



Avec la participation de
Canal +
Cinécinéma
du Ministère de la culture et de la communication
(Centre national de la cinématographie)



SODEC

Société de développement des entreprises culturelles - Québec



Téléfilm Canada
dans le cadre d'une coproduction Canada-France

Canada

Québec
Crédit d'impôt cinéma et télévision - Gestion SODEC
Canada



(Programme de crédit d'impôt pour production cinématographique)

En association avec
Banque Populaire Images 8
Banque Populaire Images 9
La Banque Postale Image
Soficinéma 4 et 5
Sofica UGC 1

Visa n° III 755
© AGAT Films & Cie, Studio Max Films Inc., Production Ordo / Cinémaginaire Inc.,
UGC Images, France 2 Cinéma, 2009